

LA PRENSA LIBRE

Diario de la Tarde

DIRECTOR, ALFREDO GREÑAS

AÑO XXI

San José, Costa Rica, A. C., jueves 5 de mayo de 1910

NUMERO 6,712

LA PRENSA LIBRE

DIRECTOR, Alfredo Greñas

CONDICIONES

Suscripción mensual \$ 1-00
 Por semestre anticipado 5-50
 Por año, anticipado 10-00
 Comunicados, por columna 20-00

No se venden números sueltos.
 Avisos, precio convencional. Cuando no haya convenio expreso, se cobrará a 50 céntimos de colón el centímetro lineal de columna, por cada inserción. *Grandes rebajas para avisos por trimestres, semestres y años.*

OFICINAS

Calle 2 norte, 125 varas al norte de la Oficina telegráfica.
 APARTADO DE CORREOS, Número 15

JOSE MENDEZ CHAVEZ

Agente circulador y rotulador

—DE—

Tarjetas mortuorias y matrimoniales

SAN JOSE DE COSTA RICA.—5ª AV. N. O. #

BOTICA ORIENTAL

Esquina de la 1ª Avenida y Calle 6ª

FRENTE AL MERCADO

Tienda de novedades

— DE —

MANUEL ROMERO

NOVEDAD!

La que da la primera nota de la moda y del buen gusto.
 La que da verdaderas novedades.
 La que une lo elegante a lo útil.
 La que pone los precios más bajos, en relación con la buena calidad de sus artículos.
 La que día a día aumenta el prestigio de que goza y gana más favor en el público.

SOBRETODOS PARA SENORAS

CORTES PARA VESTIDOS :::

TODO DE LAS ULTIMAS MODAS DE PARIS

DR. R. JIMENEZ NUÑEZ

MÉDICO-CIRUJANO

DR. JOSE J. JIMENEZ NUÑEZ

CIRUJANO-DENTISTA

OFICINA

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez

AVENIDA FRENTE A CATEDRAL

LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan: Vapores "CARTAGO", "PARISMINA" y "HEREDIA" de 5,000 toneladas cada uno, harán servicio de cabotaje así: Entre Limón, y Bocas del Toro, Panamá, todos los martes a las 9 p. m. Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belize, Honduras, cada viernes en la noche.

Vapores "LIMON", "SAN JOSE", y "ESPARTA" de 3,300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston; salen de Limón los domingos en la madrugada.

NOTA. Los pasajeros deben presentarse a te el Consulado Americano en San José o Limón, tres días con anticipación antes de embarcarse para New Orleans o Mobile, a fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Par más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón y a los Sub-agentes Señores Sasso y Pirie, San José

E. J. HITCHCOCK, Administrador.

LINEA

Hamburguesa - Americana

SERVICIO ATLAS

Itinerario para abril y mayo

Prinz Joachim	11 abril
Siberia	18 abril
Prinz August Wilhelm	25 abril
Sarnia	2 mayo
Prinz Joachim	9 mayo
Siberia	16 mayo
Prinz August Wilhelm	23 mayo
Sarnia	30 mayo

Esta es la vía más rápida para la exportación de café. El café consignado por nuestra LINEA ATLAS será entregado en Londres en el término de 21 a 25 días.

Hay vapor cada dos semanas, saliendo una vez cada semana para Kingston.

Todos los vapores tienen camarera y médicos. Para más detalles diríjase a las oficinas de San José o Limón.

JOHN M. SMITH, Agente general

Compañía General

Trasatlántica Francesa

El vapor GUADALOUPE saldrá de puerto Limón para Europa el día 17 de mayo de 1910, con escala en Colón, Puerto Colombia, Puerto Cabello, LA GUAYRA, CARUFANO, TRINIDAD, FORT DE FRANCE, BASSE TERRE, POINTE A PITRE, SANTIANDER, BORDEAUX y EL HAVRE. Toma carga y pasajeros para Europa y los puertos de su itinerario.

Valor del pasaje en 1ª clase	F. 800.00
" " " " 2ª clase	650.00
" " " " 3ª clase	400.00
Camarotes de lujo para dos pasajeros	3,000.00
" " familia para dos pasajeros	2,400.00

Tomando billete de ida y vuelta con privilegio por un año, se hace una rebaja de 25%. A toda familia que pague el valor de 4 pasajes, comprendidos los criados en esta concesión, se les hará un descuento de 15%. El servicio en estos vapores es inmejorable, los camarotes elegantes. La comida es variada y de primerísima calidad. Se sirve vino blanco y tinto a discreción.

FELIPE J. ALVARADO, Co.

Compañía Trasatlántica Española

(ANTES DE ANTONIO LOPEZ & C^o)

Servicio entre GENEVA y PUERTO LIMON

Vapores rápidos con todas las comodidades modernas, buen to, excelente mesa y todo el confort apetecible. El vapor "MONTSERRAT" de 4,147 toneladas, llegará el día 6 ó el 8 de mayo a Puerto Cabello, La Guayra, San Juan de Puerto Rico, Tenerife, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

Frecuencia de pasaje a Canarias, Océano, Barcelona, Marsella y Génova	
1ª clase 1ª categoría	\$ 170-00
1ª " 2ª " "	150-00
1ª " 3ª " "	140-00
2ª " " " "	110-00
3ª " " " "	70-00
3ª " preferente	40-00
3ª " ordinaria	40-00

15 por ciento de rebaja en 1ª y 2ª a las familias que tomen más de 4 pasajes enteros.

25 por ciento de rebaja en pasajes de ida y vuelta, valederos por un año. Para más informes dirigirse a

A. COLLADO, AGENTE GENERAL

ELDERS & FYFFES

LINEA DIRECTA DE VAPORES

ENTRE PUERTO LIMON (COSTA RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quince días.

Pasaje de 1ª a Bristol	£ 2
" " " " ida y vuelta	3

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concederá rebaja del 10 por 100.

Para informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón, y a los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador

20 de mayo 1909.

MIGUEL MACAYA Y CA

FERRETERIA

LOCAL DE DOS PISOS EN PUERTO LIMON

SPECIALMENTE PARA EL RAMO

Sucursal en Puerto Limón.

Atendemos con prontitud y esmero toda orden que se nos comunique.

Nos hacemos cargo de toda clase de pedido, por pequeño que sea.

Dirección Telegráfica

MACAYA

Northern Railway Company

Esta Compañía avisa al público de los siguientes cambios en su itinerario, que principiará a regir, el día 4 de abril de 1910:

Los trenes directos entre San José y Limón, se correrán también los domingos. El tren No. 1 que ahora sale de Limón a las 10.30 a. m., y llega a San José a las 5.02 p. m., en lo sucesivo saldrá de Limón a las 10 a. m. y llegará a San José a las 4.15 p. m.

El tren local para el Este, que sale de San José a las 7 a. m., saldrá a las 6 a. m. y el mismo tren saldrá de Limón a las 6 a. m. en vez de las 6.15 a. m.

El tren de la mañana de Alajuela, saldrá de esa estación a las 6.30 a. m. en vez de las 7 a. m., y, de regreso, saldrá de San José a las 8.15 a. m.

El tren de la mañana, saldrá de Cartago a las 7.05 a. m. en vez de las 7.15 a. m.

El tren que sale los sábados, de San José para Alajuela a las 2 p. m. ha sido anulado.

Como en lo sucesivo se correrán trenes directos entre Limón y San José los domingos, los trenes Nos. 1, 7 y 10 que se corrían ese día han sido anulados.

El tren para la Línea Vieja, saldrá de Siquirres a las 2.30 p. m. en vez de las 2.55 p. m.

El tren de los domingos para Paraíso, se correrá hasta Juan Viñas, saliendo de Cartago a las 11 a. m.

El servicio a los ramales de Cairo e Indiana, que solamente se hacía los sábados, también se hará los miércoles.

El tren a Río Banano, que sale de Limón a las 7 a. m., saldrá a las 6.15 a. m. corriendo los sábados hasta Bananito.

W. E. MULLINS, Gerente General.

CURA RADICAL y rapidísima de **ANEMIA** (NEURASTENIA) COLORES PALIDOS, RIBOSIS, CONVULSIONES, etc. etc. NOTICIA FRANCESA. He aquí la divina del Maravilloso **VICENTE PAUL** HECHO POR EL MINISTERIO DE COLONIAS. UNINET. I. Rue Saulnier, Paris.

Modelo de la botella del verdadero **ELIXIR TÓNICO ANTIFLEMÁTICO** del Dr. GUILLIÉ Desde hace más de noventa años, el ELIXIR del Dr. GUILLIÉ es empleado con éxito contra las enfermedades del Hígado, del Estómago, Bata, Reumatismos, Fiebres Palúdicas y Perniciosas, la Disenteria, la Grippe o Influenza, las enfermedades del Cutis y las Lombrices Intestinales. Es uno de los medicamentos más económicos como Purgativo y Depurativo, es el mejor remedio contra todas las enfermedades ocasionadas por la Bilis y las Flemas. Depósito General: Dr. PAUL GAGE Hijo, 10, Rue de Grenelle-St. Germain, PARIS Y EN TODAS LAS CIUDADES.

Un aniversario

hoy 89 años de muerto Cumple veleta el gran Capitán en Santa Rosa modernos, Napo de los tiempos. león Eonapio de este aniversario. Con motivo de publicar la composición que sobra, el sobra Manzoni, y to produjo el sobra ella sola habria sido la svibrante la gloria literaria amores, y en a. quiebran, forma matices, los rayo el aire las agita suave y lascivo. Ei fu: sicca descubrir a inter. Dato il mozules tonalidades del Stette la su. cielo donde pone Orba di tai ojos el que apetece: le libe, aun cuan

Cosi, percossa, attonita La terra al nunzio sta. Muta pensando all'ultima Ora del uom fatale, Né sa quando una simile Orma di pié mortale, La sua cruenta polvere A calpestar verrà. Lui, sfolorante in soglio, Vide il mio genio e tacque: Quando, con vece assidua, Cadde, zisorst e giacque, Di mille voci al sonito Mista la sua non ha. Margin di servo encomio Guardo oltre so orre

Cervecería Traube

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta Fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

CERVEZAS { Negra "Marca Estrella", Lager Bier, Doble, Sencilla (blanca y negra)

REFRESCOS { Cream Soda, Zarzaparrilla, Lirionada, Cola y Ginger-Allé.

Especialidad de las casas: "KOLA DOBLE" y "KOLA CHAM"

El temblor de anoche Destrucción de Cartago

Otra vez la desgracia ha herido á Costa Rica, y en ésta de manera asaz honda, destruyendo la noble ciudad de Cartago, cuna de las principales familias costarricenses y capital en un tiempo de la República.

La ciudad de los hombres pensadores y de trabajo, la de gentes de austeras costumbres, es hoy desolación y ruina.

Las escenas de dolor que se vieron y se ven allí, sería imposible describirlas.

Las casas en su totalidad destruidas, y numerosos seres humanos sepultados bajo sus ruinas. Personas queridas gritando auxilio de entre los escombros. Voces desfallecidas que indican la agonía. Gentes que buscan con la desesperación de la locura á los suyos. Alaridos clamando auxilio para desenterrar á miembros de la familia, y esfuerzos sobrehumanos aquí y allí, buscándolos bajo los escombros.

Las calles de la ciudad casi perdidas. Infinidad de heridos y estropeados necesitando auxilio. El terror pintado en todos los semblantes. Niños desaparecidos. Jóvenes que buscan á sus madres con mirada incierta y una angustia infinita. Madres con la faz desencajada y con horrible mirada rayana en la locura que indagan por sus hijos. Otras que los estrechan, anegadas en lágrimas los besan, los tiñen y con desesperación los cuentan y una y otra vez, temerosas de que falte alguno; ó gritos desgarradores de otras, clamando por los suyos.

Gentes corriendo sin rumbo por las inciertas calles, ó saltando sin plan ni concierto por entre las casas en ruina.

U otras que inertes, alledadas, parece que se han embrutecido.

La destrucción, en fin, de una ciudad de un momento para otro, la confusión que sigue á la hecatombe, la oscuridad haciendo más horribles los minutos siguientes á la ruina, el estupor ante la inmensidad de la desgracia, las miserables escenas de dolor ante el apercibimiento de los infortunios de familia, y la desesperación de aquellos que ven, ó juzgan á los suyos bajo los escombros, tal vez muertos, tal vez agonizantes, de seguro heridos, y que no pueden prestarles auxilio con la presteza que el caso necesita.

Esto en medio de la lucha con la asfixia por el polvo, y agravado por los gritos de horror y de desesperación que aumentan el espanto que de un punto á otro de la derruida ciudad se hacen sentir.

Y todo sin luz que oriente los escombros, sin agua para los heridos.

Y á cada momento que pasa, la apreciación de las horribles proporciones del mal, los numerosos cadáveres que se ven, los innúmeros heridos.

Madres que lloran ante el cadáver de su hijo. Una sola persona sacó de entre los escombros siete cadáveres de niños!

Horror! horror! El lápiz se detiene ante la imposibilidad de pintar lo que en Cartago hubo, y la desolación que hay hoy allí.

Sólo daremos, pues, en notas sueltas, las noticias llegadas, las impresiones recogidas.

go en sitio abierto para la noche. Se montaban en nuevo toldas y tiendas de campaña y se improvisaban otras.

Por las calles solo se veían personas y coches conduciendo colchones y tendidos á las afueras de la ciudad. De las casas se sacaban divanes, tijeretas y catres, y las familias se situaban en la calle en sillas y poltronas.

Pronto circuló la noticia de que no había comunicación con Cartago, lo que hizo temer hubiera habido allí alguna novedad, y se empezaron á recibir telegramas de los pueblos de las provincias de Alajuela, Puntarenas y Guanacaste, que comunicaban que el movimiento se había extendido hasta la frontera con Nicaragua.

Desde esa hora el telégrafo se vio invadido por multitud de personas que acudían á enviar noticias ó á pedir las de sus familias.

La angustia de una madre

Nos vimos con la distinguida dama, madre de uno de los niños que se hallan en el Colegio de San Luis, señora esposa de don Adrián Collado. La noticia, nos dice ella, de los espantosos desastres en Cartago, los supo pocos momentos después de llegada á esta ciudad. Cómo pintar su desesperación y angustia al saber que el Colegio de los Salesianos había quedado en ruinas, y que del de San Luis nada se decía. Otro de sus hijos, Enrique se dirigió á la madrugada á Cartago. En Tres Ríos supo que los alumnos del Colegio de San Luis no habían sufrido nada, noticia que comunicó inmediatamente. El joven Gerardo Fernández, maestro del Colegio de San Luis, quien se vino apenas pasado el primer temblor, llegó aquí muy de mañana, y comunicó á la señora de Collado que su niño se hallaba sano y salvo, y que se mandaran bestias para venirse. Fácil es comprender el número de sufrimientos que como madre habrá tenido, al figurarse á su niño sepultado bajo las ruinas.

La noticia en San José

Es indecible la impresión que causó en esta ciudad la noticia del desastre ocurrido en Cartago.

El Gobierno preparó al momento un tren de auxilios. El señor presidente González Víquez, el fuero presidente don Ricardo Jiel ez, don Paco González, doctor Durán acompañado de otros médicos, partieron á ella con medicinas y auxilios. por tren no pasó de Yerbabuena. Sigla de seguridad en la vía.

En la calle de la estación fue anocheció un concurso de personas llenas de angustia, ansiosas por tener noticias.

Cartago

Don Luis Anderson la primera noticia en San José

Fue ayer á Cartago por la muerte de una sobrinita. Llegó el tren de las seis. Salía de casa de su hermano y se dirigía al hotel Rodó, cuando fue sorprendido por el temblor, frente á los hospitales de la estación del ferrocarril. Si hubiera permanecido momentos más en casa de su hermano, y momentos antes llega al hotel Rodó, tal vez hubiera escapado en una ó otra parte, es ambas casas cayeron.

Pensando don Luis en una desgracia igual en esta ciudad en donde tiene su familia, buscó medio de venirse inmediatamente. Pidió un expreso, pero supo que no había seguridad en la vía. Allí en la estación se encontró el doctor Pérez Martín, que venía en solicitud de un carro para pasar la noche con la familia é internos, y á quien felicitó, no obstante la herida de la hija, por haber salido él y los suyos con vida.

De allí se dirigió, en compañía del Profesor del Colegio, señor Fernández, y por entre los escombros, al cuartel en busca de cabalgaduras, pero le impidió el paso los escombros de la iglesia del Carmen, que obstruían la calle; entonces hacia unas caballerías donde no pudo obtenerlas. Las bestias que ha-

bían, habían quedado sepultadas bajo el paredón de la pesebrera. Buscó entonces caballos con los que los tienen en potrero, pero no encontró quien se resolviera á ir á traerlos, temiendo las grietas que se hubieran abierto en la tierra.

Determinaron entonces venirse á pie, y así lo hicieron, poniendo el señor Anderson un largo telegrama al Presidente de la República en la primera oficina que tenía comunicación con esta ciudad, la de Tres Ríos, y que fue la primera noticia que hubo aquí del desastre.

De paso por la Arenilla habían visto que allí era igual el desastre á Cartago.

En Tres Ríos se sintió fuerte, pero no hubo desgracias personales.

Llegaron aquí á la una de la mañana.

Al salir de Cartago, don Luis, que venía muy triste é impresionado, decía con lágrimas en los ojos: "Pobre mi hermano que no pudo encerrar á su niñita. Los escombros le sirvieron de tumba".

El señor Fernández viene con tres golpes sufridos; uno en la mejilla al salir de la aula de estudio, contra la pared; otro en una rodilla cuando buscaban en el edificio á la hija del doctor Pérez Martín, y otra en la mano izquierda, que no sabe dónde ni cómo la recibió.

En el camino entre Cartago y El Alto hallaron de diez á quince grietas que lo atravesaban.

Así el señor Anderson, como el señor Fernández, vieron pocos momentos después del terremoto, un gran bólido que iluminó el espacio; su núcleo era rojo, rodeado de luz violácea.

En todo el camino, hasta cerca de Tres Ríos, sintieron los constantes rumbos que vinieron después del terremoto, y que eran seguidos de temblores.

Un testigo presencial

El señor Gerardo Fernández, profesor é Inspector del Colegio de San Luis de Cartago, que se vino á pie anoche á las ocho y que nos ha dado datos de lo ocurrido allí hasta esa hora, nos dice: "El movimiento empezó suave, fue aumentando hasta convertirse en remezones fuertes, que empezaron á tumbar las casas, y concluyó por uno seco, fortísimo, que todo lo derribó."

Al empezar los remezones fuertes, se apagó la luz eléctrica, lo que aumentó el terror y desconcierto.

Se sentía asfixia, ocasionada por el polvo que se levantó.

Las calles, cubiertas por los escombros de las casas, quedaron casi perdidas; á lo ancho de ellas se debe el que el número de víctimas no hubiera sido casi en su totalidad los habitantes de la ciudad, y el que hubiera quedado alguna huella de ellas, no en todas partes.

La cañería se rompió, el agua se perdió y no se hallaba una gota para atender á los heridos. Para atender á la señorita hija del doctor Pérez Martín, herida en la cabeza, corrí hasta la estación en busca de un poco, y allí tampoco se encontró.

De las casas, muy pocas han quedado en pie, y eso inservibles.

Colegio de San Luis

Casi todo destruido, principalmente el ala donde se encontraban los dormitorios de los internos.

Se hallaban en el Colegio el doctor Pérez Martín, Director del Liceo de Costa Rica, señora y familia, que se habían ido huyendo de los temblores de aquí; varios empleados, como siete alumnos internos, el portero, y la sirvienta del doctor quienes milagrosamente se salvaron huyendo desde los primeros momentos, todos hacia el patio, debido á la acertada iniciativa del Inspector don Gerardo Fernández, y sin más desgracia personal que la de la señorita hija del doctor Pérez Martín, quien faltó en los primeros momentos y, buscada atansamente por el doctor Martín, quien gritaba desesperadamente y por el Inspector Fernández, fue encontrada por el doctor Martín en el interior del edificio, tumbada en el suelo, herida en la cabeza, por for una no de gravedad.

En la Biblioteca pública, que tenía su local en el Colegio, también se hallaban algunas personas, que se salvaron corriendo hacia la calle.

Por entre los escombros y en medio de la oscuridad, se dirigieron á la Plaza Iglesias, en donde ya había gran concurso de gente gritando, llorando, orando, implorando misericordia con salmos y cánticos tristes.

El espectáculo era allí horroroso, imponente.

Un caballero que llega de Florencia nos cuenta cómo quedó Cartago

Don José María Bonilla, á la hora en que tembló, llegaba á la casa de la finca, en Turrialba, á comer. En el momento del temblor, se dirigió á Turrialba, el lugar más cercano, para indagar de lo sucedido en San José. Cuál sería su congoja al ser informado de que en San José se habían caído muchas casas. Volvió á la hacienda, montó á caballo á las diez, y en medio de una noche como pocas oscura y fría, llegó á Cartago al amanecer. Una inmensa polvareda por todas partes; un conjunto de gente muda, que no se da cuenta de lo ocurrido. Conociendo, nos dijo, como conozco á Cartago, confieso que me fue imposible reconocer las calles por donde andaba; un conjunto de escombros y ruinas. Indagando allí de cómo había sido el temblor, se le dijo que sumamente corto, tanto, que nadie tuvo tiempo de huir. Los familiares de éste caballero residentes en esa, no sufrieron por fortuna nada, según se le dijo, pues acongojado de ver esa desolación tan espantosa, y temiendo suceso igual aquí, en donde tiene su señora é hijos, tomó rápidamente rumbo á esta. Pocas felidades habrá sentido en esta vida como la de llegar á su casa, y hallar solo unos brazos cariñosos que lo ansiaban.

Aquí es imposible darse cuenta, nos dijo, de lo que ha sucedido. Las palabras no pueden dar ni vaga idea del estado de aquello. Los alambres por el suelo, la noche tan oscura, falta absoluta de agua para las gargantas resacadas de los moribundos y heridos, la noche fría y gélida sin abrigo, carencia de víveres, falta de brazos para socorrer á los desgraciados. Que se madre, nos dijo, una cantidad suficiente de personas que apoyen á sus hermanos de Cartago.

Y nosotros nos aunamos á él, para que hoy, que la desgracia se cierne sobre esos desdichados, la juventud en masa forme una cruz roja que tenga una buena dirección, y que vuele en ayuda de los infortunados.

Entierro de don Jesús Pacheco

En la mañana de hoy circuló la noticia de que don Jesús no había muerto, que había sido hallado debajo de un armario.

Querido como era entre nosotros este apreciable señor, causó gran alegría el saber que se había salvado; pero la noticia se supone no tuvo otro fin que tranquilizar un poco á los deudos residentes en ésta. El cadáver fue hallado y enterrado á las seis de la mañana de hoy. No obstante lo angustioso de la situación y los grandes obstáculos que había en la calle, bastantes amigos lo acompañaron á la última morada.

Palacio de la Corte de Justicia Centroamericana

Destruído. La parte de atrás, que ya había sufrido daños de consideración, se vino al suelo. En el frente, las columnas quedaron sosteniendo el pórtico, pero sin seguridad alguna.

La parandá que circundaba el edificio, toda en el suelo, salvo un pequeño pedazo.

Caso curioso

La Iglesia de la Soledad quedó completamente destruida. La pared de atrás cayó produciendo un ruido enorme, un gran bloque de calicanto se fue al suelo, quedando un agujero bastante grande, en el que destacaba la imagen de la virgen, de pie, parecía colocada por alguien. Es el pueblo esto ha llamado grandemente la atención.

Rafael Angel Troyo.

Le cayó una pared encima, hiriéndolo gravemente en el cráneo; fue trasladado al Parque. A la fecha se cree haya muerto. Era de partir el alma verlo en una camilla, en el kio-ko, entre la vida y la muerte y la desesperación de su esposa y familia.

El temblor En San José

Tranquilizadas en parte las gentes con la relativa quietud de la tierra en estos últimos días, casi todas habían ocupado de nuevo las casas en los campamentos no habría ya mil personas, en los galerones levantados por la Municipalidad y el Gobierno, casi solo las que quedaron sin techo con el temblor del 13, y aun varias de las tiendas y toldas de campaña levantadas en los parques, plazas y solares se habían ya recogido.

El sacudimiento fue á las siete menos diez minutos. Empezó suave, vino luego un remezón fuerte, oscilatorio, y duró temblando como 16 segundos, con intensidad de III á IV (terremoto) y con dirección aún no bien conocida.

La expectativa en que se ha vivido en estos días, alerta al primer movimiento de la tierra, hizo que desde los primeros sacudimientos de ella todo mundo estuviera listo á correr á donde no hubiera peligro.

Los sacudimientos fueron casi tan fuertes y tan prolongados como los del temblor fuerte del 13; las casas se sacudían y traqueaban horrorosamente; los pisos se resquebrajaban y se caían, y las paredes se resquebrajaban y se caían. En los edificios de gas, se varon los daños, y las paredes se resquebrajaron y se caían. En los edificios de gas, se varon los daños, y las paredes se resquebrajaron y se caían. En los edificios de gas, se varon los daños, y las paredes se resquebrajaron y se caían.

de todos en huir, no hubo desgracias personales, salvo unas pocas habidas en la precipitación de la huida, entre ellas la fractura de un brazo del policía José Abelardo Murillo, de la Primera Sección de Policía, cuyo edificio, ya dañado con el temblor del 13, se sacudía anoche horrorosamente, cayendo trechos de él; quedó inservible.

Varios estropeados y golpeados sobre todo niños, también hubo; y un joven, estando á caballo, sin peligro, en el espanto se tiró del animal y recibió un golpe fuertísimo.

El desconcierto y el espanto de la noche del 13, se repitió anoche. La gente toda en las calles, corriendo hacia los lugares abiertos. Gritos de terror por todas partes. Personas que vuelan á unirse á sus familias. Gentes arrojadas en el suelo, orando.


Otras tiradas de barriga con los brazos abiertos en cruz, en el temor de que se abriera la tierra y las tragara.

Varias construcciones, ya averiadas en la noche del 13, sufrieron mayor daño el 13, techos de ellas; el edificio de la Penitenciaría que es ortón de la sala vino al suelo estaba pendiente, trueno y espanto enorme esdarios.

Por la Piedad, un barrio que sufrió tanto en el temblor del 13, de ella, se sacudían ó piezas de ella, con todas partes de la ciudad de gas, se varon los daños, y las paredes se resquebrajaron y se caían. En los edificios de gas, se varon los daños, y las paredes se resquebrajaron y se caían. En los edificios de gas, se varon los daños, y las paredes se resquebrajaron y se caían.

LE LAROUSSE POUR TUOS
Nouveau Dictionnaire
Encyclopédique
2 VOLUMES

SOCIÉDAD LIBRERA DE COSTA RICA
 Calle del Correo, frente al Palacio



La fidelidad de un perro

En una de las calles, sobre unos escombros, latía un perrito pequeño, desesperadamente. Al levantarse una de las paredes, se encontraron dos curas, una cerca de otra, muertas, á las que se lanzó el animalito en cuanto las vio.

Para Cartago

Hoy han salido varios trenes, y mucha tropa y gente voluntaria que va en la Cruz Roja.

Línea del Ferrocarril

Nos dice el señor Paco González que la línea después del Puente de Fierro ha quedado en muy mal estado. Los rieles están en una parte interrumpidos, en otra ondulados y rotos.

Salvado milagrosamente

Un señor Fernández se hallaba comiendo; el techo del comedor se vino al suelo, dejándolo ileso, y un hueco por donde pudo salir. En otro comedor, una persona tuvo peor suerte, pues quedó muerta tal como estaba, sentada á la mesa.

Otros sitios de refugio

La plazoleta de la Soledad, el Parque Central, el Parque Jiménez y demás lugares abiertos, quedaron en poco tiempo completamente cubiertos de gente, y en todos ellos se vieron las mismas dolorosas escenas.

El tránsito

El paso por entre los escombros era horrible. Las madres se agarraban desesperadas al brazo de los que huían, implorando de rodillas auxilio para sacar á sus hijos de entre los escombros, é igual cosa sucedía con los hijos á sus padres que habían quedado entre las ruinas.

Horroroso espectáculo

En una de las casuchas caídas, al ser levantada parte de las paredes, se vio á un infeliz zapatero, que clavando un zapato, cayó la pared encima. La muerte debió ser instantánea, pues quedó en la misma postura como estaba trabajando, martillo en mano.

Heridos

Han llegado varios de los de Cartago á esta ciudad. Familias se han venido muchas. Todos dicen que aquello es espantoso. La ruina completa. La desolación inmensa.

El reloj de Los Angeles

De las iglesias de Cartago lo único que quedó en pie fue la fachada de la de los Angeles, y cosa rara, en ella el reloj, el cual siguió andando.

El Cementerio

Está despedazado; muchas tumbas agrietadas, otras derruidas.

Señora operada que murió anoche

Anoche murió doña Sofía Kopp de Vega, la cual había operado hace poco el doctor Barrionuevo; pertenecía á una de las principales familias de esta ciudad.

Desgracias personales en Cartago

Son innumerables. No se puede apreciar la inmensidad de las desgracias.

Don Jesús Pacheco

hermano de don Leonidas, que todas las noches había salido con su familia á una tolda á las siete de la noche, y ya se preparaban para salir, se dirigió antes al interior de la casa, y fue aplastado por una pared.

Las niñas Lia y Carmen

hijas de don Everisto Castro, que quedaron entre los escombros, aún no han sido encontradas; solo se ha hallado el peñonito de una de ellas.

Ignacio Figuls

No se le ha podido encontrar. Se cree haya quedado bajo las ruinas.

Sancho é Iglesias

Doña María Joaquina Iglesias de Sancho y su hijo Félix, quedaron sepultados.

Familia Bocanegra

Una de las mayores víctimas de esta catástrofe ha sido el señor Magistrado de la Corte de Cartago por la República de Guatemala, señor Angel María Bocanegra; perdió á la señora y á las dos hijas que quedaron sepultadas bajo los escombros de la casa que habitaban.

Persona que viene de Cartago nos dice no hay palabras con qué pintar el cuadro que presentaba un hombre el señor Magistrado Bocanegra, sobre un montón de escombros, escurriendo con las manos, en desesperados esfuerzos para retirarlos, y llamando á gritos á su esposa y á sus hijas.

Fue tan espantoso el dolor de este caballero ante tamaña desgracia, que ha sufrido una grave perturbación mental, en términos que han tenido que sujetarlo.

Señora Cubero y otros

La señora de don Jesús Cubero, la de don Chico Ulló y sus hijos, doña Jesús y de Mora, Ignacio Rivera dos hijos de don Manuel Castillo, la esposa de don Bruno Jiménez, María y Rafael Acuña, don Rafael Escalante, Joaquín y Ricardo Solano, Lastenia Casals, el anciano don Rafael Gutiérrez, y otras muchas personas concidadas, han sido sacadas muertas de entre los escombros.

Numerosas víctimas

Las pérdidas de vidas se juzgan en más de 500. Los heridos y estropeados, numerosos.

De Poás

depositado en San Pedro, de Poás el 5 de mayo de 1910 á las 9 p. m.

Recibido en San José el 15 de mayo de 1910 á las 4:50 p. m.

A La Prensa Libre

Como á las 10 p. m. hubo un fuerte temblor. No causó daños; la gente alarmada, lo creo que el Poás haya tomado parte. Después del temblor grande que le digo han habido otros débiles. Le avisaré si ocurre más.

Turrialba

Fuerte temblor, por mayoría en esta de casas de madera, ninguna desgracia.

Cot

Se han visto en los alrededores grietas de alguna consideración.

Barba

A las siete menos minutos se sintió fuertísimo temblor, gente aterrada.

Tres Ríos

Fuertísimo temblor. Casas que habían quedado dañadas por temblores anteriores están inútiles.

Presos de Cartago

Los presos de la Cárcel de Cartago han sido trasladados á la Cárcel de esta ciudad. Hoy á las tres de la tarde ingresaron á la Penitenciaría.

Los escoltaron varios muchachos de Cartago y josefinos, mandados por don Alberto González; venían con él, Guillermo Tinoco, Miguel, Víctor y Jorge González, un joven Moreno y otros de esta ciudad.

Un gran bólido

De Alajuela se vio, pocos momentos después del temblor, el gran bólido que, cruzando del Noroeste al Sureste, iluminó el espacio. En algunas localidades se creyó que esta iluminación era producida por el volcán Poás, que, como nos lo comunica nuestro corresponsal de San Pedro del Poás, no ha tenido alteración ninguna ni ha dado muestras de vida.

Cruz roja

Chindo Guardia, Cuca Bonilla y Salustio Quirós encabezarán una cruz roja josefina, que saldrá mañana á las siete.

Temblores de ayer

A las 12.12 p. m. temblor del WSW al ENE, duración 3 segundos, intensidad III.

A las 6.50 p. m. temblor, dirección (en estudio), duración 16 segundos, intensidad III-IV (TERREMOTO).

A las 6 y 57 p. m. temblor del NNW al SSE, duración 2 segundos, intensidad I-II.

A las 7.12 p. m. temblor del SEE al NNE, duración 2 segundos, intensidad II.

A las 7 y 13 p. m. temblor del NNW al SSE, duración 4 segundos, intensidad II-III.

A las 7.16 temblor de misma dirección, inapreciable, intensidad I.

A las 7.18 temblor de igual dirección, inapreciable, intensidad I.

A las 7.20 temblor de igual dirección, inapreciable, intensidad I-II.

A las 7.26 temblor del NNW al SSE, duración 7 segundos, intensidad II-III.

A las 7.36 temblor del NNW al SSE, duración 6 segundos, intensidad II-III.

A las 7 y 46 temblor del NNW al SSE, duración inapreciable, intensidad I-II.

A las 8 y 12 temblor del SSE, duración 2 segundos, intensidad I á II.

A las 8 y 16 p. m. temblor del NNW al SSE, duración 5 segundos, intensidad II-III.

A las 8 y 39 p. m. pequeños y continuos temblores que duraron 6 segundos, intensidad I.

Hubo, además, dos temblores inapreciables y casi imperceptibles.

A las 4 p. m. del

NNE-SSE, duración 3 segundos, intensidad II.

A las 11 y 40 p. m. temblor del NNE-SSE, duración 4 segundos, intensidad II.

DIA 5

A las 1 y 30 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 2 segundos, intensidad II.

A las 2 y 23 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 7 segundos, intensidad II á III.

A las 3 y 07 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 4 segundos, intensidad I.

A las 3 y 50 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 3 minutos, intensidad II.

A las 4 y 21 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 3 segundos, intensidad I á II.

A las 6 y 20 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 5 segundos, intensidad II á III.

A las 6 y 24 a. m. temblor del NNE-SSE, duración 2 segundos, intensidad II.

A las 11 y 38 a. m. temblor del SO-SE, duración 2 segundos, intensidad I á II.

Otra impresión personal

Nuestro colaborador el joven Arturo Aguilar, partió esta mañana á las nueve para Cartago; llegó allí como á las 11 y media. Los daños principian á verse de Tres Ríos para allá. Casas caídas ó amenazando ruina. El camino una verdadera ruina. Gentes que van angustiadas en busca de noticias, y familias y personas que vienen de Cartago en deplorable estado, á medio vestir, sin sombrero ni arbrigos, y aun sin calzado. Entre ellas venían la del doctor Mariano Rodríguez, la de don Nazario Castro y la de don Manuel Salazar, todos á pie, por falta de vehiculss ó cabalgaduras.

La entrada á Taras es horrosa. Ninguna casa en pie. La iglesia, nueva, completamente caída. Allí tenían ya desenterrados como doce cadáveres.

En el panteón de Taras y en los pueblos siguientes, lo mismo que en el de Cartago, las sepulturas abiertas, los cadáveres descubiertos y el aire nauseabundo.

Frente al panteón de Cartago, la iglesia de Guadalupe derruida. Gentes angustiadas en las calles, por todas partes heridos.

Empiezan las series de casas nuevas y viejas, ó caídas completamente ó en imminente ruina.

A trescientas varas de la iglesia de Guadalupe, el Colegio y Capilla de los Salesianos, todo derruido. Murieron tres padres y dos niños; casi todos los demás padres y niños, heridos ó golpeados.

Allí estaba el Obispo y su Secretario quienes salieron esta mañana de aquí; tuvieron que hacer parte de la jornada á pie porque se les cansaron los caballos del coche. Estaban también allí otros sacerdotes.

El camino lo siguió, por medio de ruinas, por toda la calle real, hasta la iglesia de San Nicolás, también caída, lo mismo que el bello local de escuelas superiores, construido recientemente.

En esos momentos sacaban, de los escombros de la tienda de don Felipe Martín, el cadáver de su dependiente don Alberto Alfaro, completamente golpeado.

El Palacio de la Corte y las casas de la orilla del Parque Central, todo caído.

La nueva Parroquia, aunque está en pie, tiene grietas por todas partes que obligan al derribo.

El Parque Central lleno de heridos, y algunas gentes de Cartago y de esta ciudad atendiendo los. Entre ellas muchas señoritas.

Del Parque, todo por entre ruinas, fue á la iglesia de la Soledad y al Convento, ambos derruidos.

En la calle de la Puebla no hay nada en pie. La iglesia de Angeles sí lo está en parte estado tal, que es una ruina.

La calle de la línea á mismo que las demás, caídas en el suelo, de lado de la línea.

La plaza del cuartel caído con la gruta toda ella cubierta, pues han designado la identificación.

agotaron los ataúdes, los llevan allí en puertas de casas caídas, en planchas de zinc, y aun amarrados á alfajías. Hay cadáveres de hombres, de mujeres, y es inmenso el número del de niños. Aquello es una desolación indescriptible.

La iglesia del Carmen, de maticas torres de ladrillo, se derribó sobre la línea, impidiendo el paso del tren.

El hermoso chalet de Rafael Angel Troyo, en el parque Jiménez, derruido.

El Mercado, hundido. En la estación un cuadro horrible. Inmenso número de gentes apoderadas de los carros, pidiendo á gritos las traigan á esta ciudad.

Las dificultades para obtener agua, grandísimas. Se saca en baldes de las partes rotas del tubo de la cañería, una agua-barro. Se le saca también de los estanques del Municipio.

Consta el fallecimiento de la esposa del señor Bocanegra y el de su hija menor.

En los momentos en que el joven Aguilar se venía, moría en el kiosko del Parque Central, en medio de su señora y sus hijos, el poeta Rafael Angel Troyo, que había tenido larga y penosa agonía.

En Cartago no había dejado de temblar.

Otros muertos

En Paraíso 75 muertos.

Vidal Quirós
 ABOGADO Y NOTARIO

Despachará del 9 de mayo próximo en adelante en Las Arcadas, pieza penúltima al oeste.

Banco Comercial de Costa Rica

Tipos de cambio

	Vista
Londres.....	110 1/2 0/0
N. York.....	216
S. Francisco.....	116
N. Orleans.....	116
París.....	10
Hamburgo.....	607
Barcelona.....	173
Jamaica.....	120

NEGOCIO PRODUCTIVO

Se vende un magnífico negocio, garantizado de poderse realizar e el cinco mil colonos mensuales. Está establecido en la Uruca y o componen: primero, canchicaría, y luego, vinatería, taquilla, pulpería, un billar, y casas en donde están establecidos estos negocios.

Todo lo vende ó lo arrienda por un tiempo argo. Para informes entenderse en esta ciudad con

DOMINGO MONTONA R.

25 varas al Norte de "La Tempestad"

¡Verdadera oportunidad!

Se vende un terreno de 1200 manzanas algo en potero en el mejor clima fresco de la Línea Vieja, inmejorable para cría y engorde de ganado y agricultura. Precio de ocasión y buenas condiciones.

Para pormenores dirigirse á la administración de este periódico.

SE ALQUILA

el local que ocupó el DOCTOR URIBE en el alto de la BOTICA ORIENTAL. No puede tener servicio de cocina. Precio \$ 75 00 al mes.

Ricardo Kriebel
 dentista alemán

Frente á don Federico Tinoco

UN RECALO

Escribanos enseguida mandando nos su dirección y la de algunos de sus amigos, y tendremos especial gusto en enviarle un número del periódico ilustrado "La Revista Universal" que se publica en esta ciudad.

F. GAUDIER
 62 W 93 rd. St.
 Nueva York, U. S.

SE ALQUILA

Una casa en el Barrio de Turrion, nueva, con baño y esilo moderno, á la orilla del tranvía, \$60 00. Meses en esta Imprenta.

ediciones de Francés

LECTURA Y LITERATURA

TRADUCCIONES

CARLOS GUTIERREZ U.
 del Teatro.

as de Julio Flórez

ría de doña María V. de in s
 m. e. Prind. Liri
 d. Agn.

(Viene de la primera página)

Tenea, dietro il baleno;
Scoppiò da Scilla a Tanai,
Dall' un all' altro mar.
Fu vera gloria? Ai posteri
L' ardua sentenza, nui
Chiniam la fronte al Massimo
Fattor che volle in lui
Del creator sus Spirito
Piú vasta orma stampar.
La procellosa, trepida
Gioia di un gran disegno,
L' ansia di un cor che indocile
Serve pensando al regno,
E il giunge e tiene un premio.
Ch' era follia sperar.
Tutto ei provò: la gloria
Maggior dopo il periglio,
La fuga, la victoria,

La reggia, il triste esiglio,
Due volte sulla cenere,
Due volte sugli altar.
Ei si nomò: due secoli
L' un contro l' altro arnato,
Sommesi a lui si volsero,
Quasi aspettando il fato:
Ei fé silenzio ed arbitrio
S' assise in mezzo a lor.
Ei sparve, e i di nell' ozio
Chiuse in sí breve sponda:
S' gno d' immensa invidia,
E di pietá profonda,
D' inestinguibil odio
E d' indomato amor.
Come sul capo al naufrago
L' onda savolge e pesa,
L' onda su cui del misero
Alta pur dianzi e tesa

Scorrea la vista a scernere
Sponde remote invan.
Tal su quell' alma il cumulo
Delle memorie scese;
Ahi quante volte ai posteri
Narrar se stesso imprese,
E null' eterne pagine
Cadde la stanca man.
Oh! quante volte al tacito
Morir di giorno inerte,
Chinati i rai fulminei,
Le braccia al sen conserte
Stette e dei di che furon
L' assalse il souvenir.
E ripensò le mobili
Tende, i percossi valli,
Il lampo dei manipoli,
E l' onda dei cavalli,
Il concitato imperio,
Il celere ubbidir.
Ahi forse á tanto strazio
Cadde lo spirto anelo
E disperò; ma valida
Venne una man dal cielo,
Ed in piú spirabil aere,
Pietosa il trasportò.
El l' avviò sui floridi
Sentier della speranza,
Ai campi eterni, al premio
Che i desiderù avanza;
Ov' è silenzio e tenebre
La gloria che passò.
Bella, immortal, benéfica

Fede ai trionfi avvezza
Scrivi ancor questo: rallegri
Che piú superba altezza,
Al disonor del Golgota,
Giammai non s' inchinò.
Tu, dalle stanche ceneri
Sperdi ogni ría parola:
Il Dio che atterra e suscita,
Che affanna e che consola
Sulla deserta coltrice
Accanto á lui posò!

ALESSANDRO MANZONI.

EL ESPEJO
Fábrica de Espejos, Lunas y Cuadros
J. Pereira y Compañía
CALLE 6ª N. (AL LADO DE LA BOTICA DE LA FE)
++ Apartado 461—SAN JOSE ++
Surtido completo de espejos nuevos, que se venden á mitad de precio. Se componen espejos manchados y se arreglan marcos. Se matean y taladran cristales.
Trabajo Garantizado

Una casa de habitación

En San Pedro del Mojón ofrezco en alquiler por Cr. 35.00 mensuales. Pago anticipado, condición indispensable.

Miguel Macaya

HOTEL COLOMBIA

¿Sabe Ud. cuál es el hotel más céntrico, el de más elegantes habitaciones altas, el que cuenta con succulenta mesa, espléndidos baños de espersion, es decir, el que reúne todo el confort necesario en Puntarenas?

Es el Hotel Colombia, situado frente al Parque Victoria.

Precios al alcance de todos!!

Dirigirse á su propietario,

SEBASTIAN PACHON M.

¡No tirar sellos de correo usados porque valen dinero!

Compro toda clase de sellos de correos usados de Costa Rica á los mejores precios; en especial deseo sellos de la última y de la actual emisión.

No admito sellos que tengan el menor desperfecto ó sellos que no sean de uso postal.

Remito también en canje, correspondiente al valor de los sellos: relojes, cadenas, anillos, broches ú otros objetos de poco volumen, todos de superior calidad, según catálogo que envío gratuitamente á todo interesado.

Una brillante ocasión se presenta á las personas que al juntar 1000, 5000 ó hasta 30000 sellos pueden conseguir en canje un objeto útil ó de lujo, por el que tendrían que pagar un alto precio en Costa Rica.

Hans Naumann

Dresden AI (Alemania)

Las PASTILLAS DE STOVAINE BILLON
son el Medicamento Especifico de las AFECCIONES de la BOCA GARGANTA LARINGE
(ESTOMATITIS, GENGIVITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, ANGINAS, AMIGDALITIS, LARINGITIS, FARINGITIS, ULCERACIONES y LARINGITIS TUBERCULOSA, TOS, cualquiera que sea su naturaleza.
Cosquilleo, prurazon de garganta en todos los que abusan de sus cues. Jas vocales: Oradores, Predicadores, Cantores, etc.
Inflamacion de la boca é irritacion de la garganta de los Fumadores.
Ademas de su accion calmante superior á la de la Cocaíne, de la cual no tiene los inconvenientes, la STOVAINE posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.
Farmacia F. BILLON, 46, rue Pierre-Charron, PARIS.

En todas las Farmacias y Droguerías.

ASMA y CATARRO
Curados por los CIGARRILLOS ESPIC.
Opresiones, Tos, Reumas, Neuralgias
En todas las buenas Farmacias.
Por mayor: 20, rue St-Lazare, Paris.
Exibir esta Firma sobre cada Cigarrillo.

Gabinete Eléctrico Dental

DEL

Dr. B. MARICHAL MORA

CIRUJANO DENTISTA

Universidad N. de Colombia, Facultad Médica de Costa Rica y Universidad de la Habana
Montado con todos los adelantos más modernos, hace todas las operaciones de la boca por medio de la electricidad, sin peligro, con apidez y seguridad.
Extracciones sin dolor mediante la anestesia general del Somnoformo, método del Dr. Rolland, de París.
Las extracciones por la anestesia general se hacen bajo la inspección médica del Dr. Toledo López. Esterilización eléctrica de los instrumentos. Garantía en los trabajos.
Horas de despacho: 7 á 11 a. m.—1 á 4 p. m.—7 á 8 p. m.
Oficina: Bajo de la casa de don Pepe Durán esquina S. E. del Parque Central.

Establézcase en un negocio independiente

Podemos establecer en cada ciudad una persona en un negocio lucrativo que le pagará desde \$ 25.00 hasta \$ 50.00 oro americano pidanse condiciones y catálogos de nuestros productos de Novedades en Aluminio, Tarjeteros, Tarjetas, Postales, Bandejitas, Artículos para Fumadores, Miniaturas, Espejitos de Bolsillo, Sellos Fotográficos, Retratos al Creyón, Sepia Pastel, Billeteras y Port monedas de Cuero, novedades para Anuncio, Novedades en Joyería Fotográfica, &. No de more en asegurar este lucrativo negocio. Todos nuestros impresos y correspondencia en castellano.

CONCORS & CO., Dpto. R
230 North Ave., New Rochelle, N. Y., U. S. A.

A los hacendados y plantadores

Si sus plantas ó árboles son dañados por insectos, escribanos dándonos completa información y si es posible, envíenos por correo, en paquete certificado, muestras de los insectos y de las hojas, ramas ó retoños que dañan. Sin cargo alguno indicaremos la manera de remediar el mal.

R. D. CORTINA COMPAN
N.Y. 44 West, 34 th. Street, New York City.

Imprenta GREÑAS.
NEUROSINE PRUNIER
RECONSTITUYENTE GENERAL

SURDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Bar Drum Co., 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y les enviaremos gratis folletos con instrucciones de curación.

EMULSION DE SCOTT
Sin Igual y Sin Rival
La Mejor del Mundo

Es un alimento poderoso del más alto valor nutritivo en el tratamiento de la

Tisis ó Tuberculosis Pulmonar

La cura de esta enfermedad es solamente cuestión de nutrición, y la EMULSION DE SCOTT impart al cuerpo el máximo de nutrición con el mínimo de esfuerzo para el aparato digestivo. Comunica á los tejidos orgánicos su grado máximo de eficiencia, transforma el cuerpo de débil y extenuado en fuerte y robusto y lo coloca en la condición más ventajosa para resistir la invasión de las bacterias ó microbios, que es precisamente en lo que consiste la cura de la Tuberculosis.

LA UNICA EMULSION RECOMENDADA POR TODOS LOS MEDICOS
SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York

La "LITTLE COMFORT"

Máquina Automática de Coser á Mano.

El artículo doméstico más útil que se ha inventado. Es completamente capaz para hacer toda la costura necesaria en una familia. Es tan sencilla que es manejable por una niña. Debido á la cadena agregada á la rueda ésta gira tan rápida como una Máquina de Pedal.

Tiene Tensión automática patentada.
Regulador de Puntada y Alimentador.
Explicitas instrucciones en español acompañan cada Máquina.
Está finamente piqueada.
No se descompone fácilmente.
Dura muchos años.
Es perfectamente Portátil y Cómoda en los Viajes.

NO ES UN JUGUETE.

Más de 30,000 familias en los Estados Unidos de América hacen uso de ella. Cada Máquina lleva un Paquete de Agujas de varios gruesos.
PRECIO. \$5.00 ORO AMERICANO.
Se manda libre de porte á todos los países que tienen convenio postal de paquetes con los Estados Unidos de América. Enviense giros sobre Nueva York ó cambio de giro internacional postal.

THE INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY
15-25 Whitehall St., New York.
Solicitamos un agente en cada ciudad. Escribanos al respecto.

SAINT-RAPHAEL

Vino fortificante, digestivo, reconstituyente, de sabor excelente, mas eficaz para ferruginosos y los que se debilitadas que los otros por el método de M. Pasteur. Prescriben este vino se recomienda á las personas débiles y á los niños.
AVISO MUY IMPORTANTE: Solo el vino auténtico de Saint-Raphael, el solo que se debe tomar así, el solo que es legítimo y de que el Profesor de Medicina de la Unión de Francia ha anunciado el fraude de las falsificaciones.